

KOMISJONI OTSUS,

27. märts 2007,

millega vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 2037/2000 määratakse kindlaks osaliselt halogeenitud klorofluorosüsivesinike tootjatele ja importijatele kvootide jaotamise mehhanism aastateks 2003–2009

(teatavaks tehtud numbri K(2007) 819_2 all)

(Ainult eesti-, hispaania-, hollandi-, inglise-, itaalia-, kreeka-, leedu-, poola-, prantsuse-, rootsi-, saksa-, sloveeni-, soome- ja ungarikeelne tekst on autentsed)

(2007/195/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. juuni 2000. aasta määrust (EÜ) nr 2037/2000 osoonikihti kahandavate ainete kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 4 lõike 3 punkti ii,

ning arvestades järgmist:

- (1) Ühenduse meetmed, eriti nõukogu 15. detsembri 1994. aasta määruses (EÜ) nr 3093/94 osoonikihti kahandavate ainete kohta ⁽²⁾ (asendatud määrusega (EÜ) nr 2037/2000) esitatud meetmed on aastate jooksul toonud kaasa osaliselt halogeenitud klorofluorosüsivesinike tarbimise üldise vähendamise.
- (2) Kõnealuse vähendamise raames on määratud kindlaks üksiktootjate ja importijate kvoodid, mis põhinevad nende senisel turuosa suurusel ja mis arvutati lähtuvalt kõnealuste ainete võimest kahandada osoonikihti.
- (3) Alates 1997. aastast on kõnealuste ainete turg nende erinevate kasutusviiside poolest jäänud muutumatuks. Osaliselt halogeenitud klorofluorosüsivesinikke kasutati peaaegu kahe kolmandiku ulatuses vahu tootmiseks seni, kuni nende selleks otstarbeks kasutamine 1. jaanuaril 2003 keelustati.
- (4) Selleks et mitte seada alates 1. jaanuarist 2003 ebasoodsasse olukorda neid osaliselt halogeenitud klorofluorosüsivesinike kasutajaid, kes ei valmista vahutooteid (mis toimuks juhul, kui jaotussüsteem lähtuks ka edaspidi

vahutoodete tootmiseks kasutatud osaliselt halogeenitud klorofluorosüsivesinike senistest turuosadest), on asjakohane sätestada alates sellest kuupäevast mittevahutoodete tootmiseks kasutatavate osaliselt halogeenitud klorofluorosüsivesinike uus jaotusmehhanism. Ajavahemikuks 2004–2009 peeti kõige sobivamaks jaotussüsteemi, mis põhines üksnes mittevahutoodete tootmiseks kasutatud osaliselt halogeenitud klorofluorosüsivesinike senisel keskmisel turuosal.

- (5) Kuigi on asjakohane piirata importijatele antavaid kvote nende 1999. aasta vastavate turuosade protsentuaalsete suurustega ning 2004. aasta 1. mail ühinenud liikmesriikide importijatele nende 2002. ja 2003. aasta turuosade keskmiste protsentuaalsete suurustega, tuleks ette näha kõigi kõnealustel aastatel välja nõudmata ja eraldamata impordikvootide jaotamine registreeritud osaliselt halogeenitud klorofluorosüsivesinike importijate vahel.
- (6) Komisjoni otsust 2005/103/EÜ, ⁽³⁾ millega vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 2037/2000 määrati aastateks 2003–2009 kindlaks klorofluorosüsivesinike tootjatele ja importijatele kvootide jaotamise mehhanism, tuleks muuta, et võtta arvesse 2004. aasta 1. mail ühinenud liikmesriikide tootjatele ja importijatele kehtestatud uut võrdlusaastat ning määruse (EÜ) nr 2037/2000 (muudetud 2005. aasta ühinemisaktiga) III lisas esitatud osaliselt halogeenitud klorofluorosüsivesinike (VIII rühm) suurendatud kvote ja 1. jaanuaril 2007. aastal Euroopa Liiduga ühinenud liikmesriikide ettevõtete seniste turuosade suurust.
- (7) Seepärast tuleks otsus 2005/103/EÜ õigusliku selguse ja läbipaistvuse huvides asendada.
- (8) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas määruse (EÜ) nr 2037/2000 artikli 18 lõike 1 kohaselt asutatud komitee arvamusega,

⁽¹⁾ EÜT L 244, 29.9.2000, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1791/2006 (ELT L 363, 20.12.2006, lk 1).

⁽²⁾ EÜT L 333, 22.12.1994, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 33, 5.2.2005, lk 65.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Mõisted

Käesolevas otsuses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) *külmutusseadmetes kasutatavate ainete turuosa* – tootja poolt aastatel 1997, 1998 ja 1999 külmutusseadmetes kasutamiseks müüdnud osaliselt halogeenitud klorofluorosüsivesinike keskmine turuosa protsendina külmutusseadmetes kasutatavate ainete turu kogumahust;
- b) *vahu tootmiseks kasutatavate ainete turuosa* – tootja poolt aastatel 1997, 1998 ja 1999 vahu tootmiseks müüdnud osaliselt halogeenitud klorofluorosüsivesinike keskmine turuosa protsendina vahu tootmiseks kasutatavate ainete turu kogumahust; ning
- c) *lahustites kasutatavate ainete turuosa* – tootja poolt aastatel 1997, 1998 ja 1999 lahustites kasutamiseks müüdnud osaliselt halogeenitud klorofluorosüsivesinike keskmine turuosa protsendina lahustites kasutatavate ainete turu kogumahust.

Artikkel 2

Kvootide arvutamise alused

Käesoleva otsuse I lisas on sätestatud määruse (EÜ) nr 2037/2000 artikli 4 lõike 3 punkti i alapunktides e ja f esitatud arvestustaseme tootjate osast külmutusseadmetes kasutamiseks ning vahtude ja lahustite tootmiseks eraldatud osaliselt halogeenitud klorofluorosüsivesinike soovituslikud kogused.

Iga tootja turuosa asjaomasel turul on sätestatud II lisas ⁽¹⁾.

Artikkel 3

Tootjate kvoodid

1. Aastal 2007 ei tohi ühegi tootja puhul määruse (EÜ) nr 2037/2000 artikli 4 lõike 3 punkti i alapunktis e sätestatud osaliselt halogeenitud klorofluorosüsivesinike arvestustaseme kvoot, mille tootja viib turule või kasutab oma tarbeks, ületada järgmiste komponentide kogusummat:

⁽¹⁾ II lisa ei avaldata ja seal ei märgita kõiki adressaate, kuna see sisaldab konfidentsiaalset teavet.

- a) tootja turuosa 2004. aastal külmutusseadmetes kasutamiseks määratud soovituslikust kogusest;
- b) tootja turuosa 2004. aastal lahustites kasutamiseks määratud soovituslikust kogusest.

2. Aastatel 2008 ja 2009 ei tohi ühegi tootja puhul määruse (EÜ) nr 2037/2000 artikli 4 lõike 3 punkti i alapunktis f sätestatud osaliselt halogeenitud klorofluorosüsivesinike arvestustaseme kvoot, mille tootja viib turule või kasutab oma tarbeks, ületada järgmiste komponentide kogusummat:

- a) tootja turuosa 2004. aastal külmutusseadmetes kasutamiseks määratud soovituslikust kogusest;
- b) tootja turuosa 2004. aastal lahustites kasutamiseks määratud soovituslikust kogusest.

Artikkel 4

Importijate kvoodid

Importija poolt turule toodavate või oma tarbeks kasutatavate osaliselt halogeenitud klorofluorosüsivesinike arvestustaseme protsendina määruse (EÜ) nr 2037/2000 artikli 4 lõike 3 punkti i alapunktides d, e ja f esitatud arvestustasemest ei tohi ületada importijale 1999. aastal eraldatud protsendimäära.

Erandina ei tohi Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia importija poolt turule toodavate või oma tarbeks kasutatavate osaliselt halogeenitud klorofluorosüsivesinike arvestustaseme protsendina määruse (EÜ) nr 2037/2000 artikli 4 lõike 3 punkti i alapunktides d, e ja f esitatud arvestustasemest ületada importija 2002. ja 2003. aasta turuosa keskmist protsentuaalset suurust.

Kõik kogused, mida ei saa turule tuua, kuna vastava õigusega importijad ei taotlenud impordikvoote, jagatakse ümber importijate vahel, kellele on impordikvoodid eraldatud.

Jaotamata jäänud kogused jagatakse kõigi importijate vahel ja arvutatakse proportsionaalselt nende jaoks juba kindlaksmääratud kvootide suurustega.

Artikkel 5

Otsus 2005/103/EÜ tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud otsusele tõlgendatakse viidetena käesolevale otsusele.

Artikkel 6

Käesolev otsus on adresseeritud järgmistele ettevõtetele:

Arkema S.A. Cours Michelet — La Défense 10 F-92091 Paris-La Défense	Arkema Química SA Avenida de Burgos 12, planta 7 E-28036 Madrid
DuPont de Nemours (Nederland) bv Baanhoekweg 22 3313 LA Dordrecht Nederland	Honeywell Fluorine Products Europe bv Laarderhoogtweg 18, 1101 EA Amsterdam Nederland
Ineos Fluor Ltd PO Box 13 The Heath Runcorn Cheshire WA7 4QF United Kingdom	Phosphoric Fertilizers Industry S.A. Thessaloniki Plant P.O. Box 10183 GR-541 10 Thessaloniki
Rhodia UK Ltd PO Box 46 — St Andrews Road Avonmouth, Bristol BS11 9YF United Kingdom	Solvay Électrolyse France 12, cours Albert 1 ^{er} F-75383 Paris
Solvay Fluor GmbH Hans-Böckler-Allee 20 D-30173 Hannover	Solvay Ibérica SL C/ Mallorca 269 E-08008 Barcelona
Solvay Solexis SpA Viale Lombardia, 20 I-20021 Bollate (MI)	
AB Ninolab P.O. Box 137 S-194 22 Upplands Väsby	Advanced Chemical SA C/ Balmes 69, pral. 3 ^o E-08007 Barcelona
Alcobre SA C/ Luis I, Nave 6-B Polígono Industrial Vallecas E-28031 Madrid	AGC Chemicals Europe World Trade Center Zuidplein 80 H-Tower, Level 9 1077 XV Amsterdam Nederland
Avantec 26, avenue du Petit-Parc F-94683 Vincennes Cedex	BaySystems Iberia S/A Crta. Vilaseca La Pineda s/n E-43006 Tarragona
Blye Engineering Co. Ltd Naxxar Road San Gwann SGN 07 Malta	BOC Gazy ul. Pory 59 02-757 Warszawa Polska
Boucquillon nv Nijverheidslaan 38 B-8540 Deerlijk	Calorie Fluor 503, rue Hélène-Boucher Z.I. Buc B.P. 33 F-78534 Buc Cedex
Caraiibes Froids SARL B.P. 6033 Sainte-Thérèse 4,5 km, route du Lamentin F-97219 Fort-de-France (Martinique)	Celotex Limited Lady Lane Industrial Estate Hadleigh, Ipswich, Suffolk, IP7 6BA United Kingdom

Efisol 14/24, rue des Agglomérés F-92024 Nanterre Cedex	Empor d.o.o. Leskoškova 9a SI-1000 Ljubljana
Etis d.o.o. Tržaška 333 SI-1000 Ljubljana	Fibran S.A. 6th km Thessaloniki Oreokastro P.O. Box 40306 GR-560 10 Thessaloniki
Fiocco Trade SL C/ Molina 16, pta. 5 E-46006 Valencia	Freolitus JSC Centrinė g. 1D LT-54464 Ramučiai, Kauno raj. Lietuva
G.AL.Cycle-Air Ltd 3, Sinopis Str., Strovolos P.O. Box 28385 Nicosia, Cyprus	Galco S.A. Avenue Carton de Wiart 79 B-1090 Bruxelles
Galex S.A. B.P. 128 F-13321 Marseille Cedex 16	UAB "Genys" Lazdijų 20 LT-46393 Kaunas Lietuva
GU Thermo Technology Ltd Greencool Refrigerants Unit 12 Park Gate Business Centre Chandlers Way, Park Gate Southampton SO31 1FQ United Kingdom	Harp International Gellihirion Industrial Estate Rhondda Cynon Taff Pontypridd CF37 5SX United Kingdom
H&H International Ltd. Richmond Bridge House 419 Richmond Road Richmond TW1 2EX United Kingdom	ICC Chemicals Ltd. Northbridge Road Berkhamsted Hertfordshire HP4 1EF United Kingdom
Kal y Sol P.I. Can Roca C/ Sant Martí s/n E-08107 Martorell (Barcelona)	Linde Gaz Polska Sp. z o.o. ul. Jana Pawła II 41a 31-864 Kraków Polska
Matero Ltd 37 St. Kyriakides Ave. CY-3508 Limassol	Mebrom Assenedestraat 4 B-9940 Rieme-Ertvelde
Nagase Europe Ltd Berliner Allee 59 D-40212 Düsseldorf	OU A Sektor Kasteheina 6-9 EE-31024 Kohtla-Järve
Plasfi SA Ctra. Montblanc s/n E-43420 Sta. Coloma de Queralt (Tarragona)	Prodex-System sp. z o.o. ul. Artemidy 24 01-497 Warszawa Polska
PW Gaztech ul. Kopernika 5 11-200 Bartoszyce Polska	Quimidroga SA C/ Tuset 26 E-08006 Barcelona
Refrigerant Products Ltd. Banyard road Portbury West Bristol BS 20 7XH United Kingdom	Resina Chemie bv Korte Groningerweg 1A 9607 PS Foxhol Nederland

Sigma Aldrich Chimie SARL 80, rue de Luzais L'isle d'abeau-Chesnes F-38297 Saint-Quentin-Fallavier	Sigma Aldrich Company Ltd The Old Brickyard New Road Gillingham SP8 4XT United Kingdom
SJB Chemical Products bv Slagveld 15 3230 AG Brielle Nederland	Solquimia Iberia SL C/ Mexico 9, P.I. Centrovía E-50196 La Muela (Zaragoza)
Synthesia Española SA C/ Conde Borrell 62 E-08015 Barcelona	Tazzetti Fluids Srl Corso Europa, 600/a I-10088 Volpiano (TO)
Termo-Schiessl Sp. z o.o. ul. Raszyńska 13 05-500 Piaseczno Polska	Universal Chemistry & Technology SpA Viale A. Filippetti, 20 I-20122 Milano
Vrec-Co Export-Import Kft. Kossuth u. 12 H-6763 Szatymaz	Vuoksi Yhtiö Oy Lappeentie 12 FI-55100 Imatra
Wigmors ul. Irysowa 5 51-117 Wrocław Polska	

Brüssel, 27. märts 2007

Komisjoni nimel
Stavros DIMAS
komisjoni liige

I LISA

Aastateks 2006, 2007 ja 2008 eraldatud soovituslikud kogused ODP-tonnides (osoonkahandamispotentsiaal).

Turg	2006	2007	2008
Külmutusseadmed	2 054,47	2 094,63	1 744,59
Vahu tootmine	0,00	0,00	0,00
Lahustid	66,17	67,01	55,81
Kokku	2 120,64	2 161,64	1 800,40